

# РЕВЕРСИВНАЯ ТРАМБОВОЧНАЯ ВИБРОПЛИТА

## CRDH40 – CRDL40

The logo for batmatic, featuring the word "batmatic" in a bold, lowercase, sans-serif font. The letters are filled with a horizontal hatching pattern, giving it a textured appearance. The background behind the text is a light, semi-transparent yellow.

Модель

---

Серийный номер

---

Астана +7(7172)727-132 Волгоград (844)278-03-48 Воронеж (473)204-51-73  
Екатеринбург (343)384-55-89 Казань (843)206-01-48 Краснодар (861)203-40-90  
Красноярск (391)204-63-61 Москва (495)268-04-70 Нижний Новгород (831)429-08-12  
Новосибирск (383)227-86-73 Ростов-на-Дону (863)308-18-15 Самара (846)206-03-16  
Санкт-Петербург (812)309-46-40 Саратов (845)249-38-78 Уфа (347)229-48-12  
единый адрес: [bmt@nt-rt.ru](mailto:bmt@nt-rt.ru) | [batmatic.nt-rt.ru](http://batmatic.nt-rt.ru)

## **ВВЕДЕНИЕ**

Благодарим за то, что Вы выбрали виброкаток ВАТМАТИС. Новая машина станет для Вас эффективным и безопасным инструментом.

Для предотвращения травм и повреждения виброкатка соблюдайте правила техники безопасности и инструкции, содержащиеся в настоящем руководстве.

Изношенные детали машины должны быть заменены в кратчайшие сроки. Коды для заказа запасных деталей указаны в разделе «Запасные детали» настоящего руководства.

## УКАЗАТЕЛЬ

<b>ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОЙ ЭКСПЛУАТАЦИИ .....</b>	<b>4</b>
<b>ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ .....</b>	<b>Ошибка! Закладка не определена.</b>
<b>ТРАНСПОРТИРОВКА И ПОДЪЕМ .....</b>	<b>Ошибка! Закладка не определена.</b>
<b>ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ .....</b>	<b>Ошибка! Закладка не определена.</b>
<b>ТЕКУЩИЙ РЕМОНТ .....</b>	<b>Ошибка! Закладка не определена.</b>
<b>АККУМУЛЯТОР ОПТИМА® .....</b>	<b>Ошибка! Закладка не определена.</b>
<b>ВОЗГОРАНИЕ .....</b>	<b>Ошибка! Закладка не определена.</b>
<b>ВОЗМОЖНЫЙ РИСК .....</b>	<b>Ошибка! Закладка не определена.</b>
<b>МАКСИМАЛЬНЫЙ УГОЛ ПОДЪЁМА .....</b>	<b>Ошибка! Закладка не определена.</b>
<b>ПРИНЦИП РАБОТЫ .....</b>	<b>7</b>
<b>ПРОВЕРКА ПЕРЕД РАБОТОЙ .....</b>	<b>8</b>
<b>ПУСК ДВИГАТЕЛЯ (ВРУЧНУЮ) .....</b>	<b>8</b>
<b>ОСТАНОВКА ДВИГАТЕЛЯ (ВРУЧНУЮ) .....</b>	<b>8</b>
<b>ПУСК ДВИГАТЕЛЯ (С ПОМОЩЬЮ ЭЛЕКТРОСТАРТЕРА) .....</b>	<b>9</b>
<b>ОСТАНОВКА ДВИГАТЕЛЯ (С ПОМОЩЬЮ ЭЛЕКТРОСТАРТЕРА) .....</b>	<b>9</b>
<b>МОТОРНОЕ МАСЛО .....</b>	<b>9</b>
<b>ВОЗДУШНЫЙ ФИЛЬТР (СУХОЙ) .....</b>	<b>9</b>
<b>ВОЗДУШНЫЙ ФИЛЬТР (НА МАСЛЯНОЙ БАНЕ) .....</b>	<b>9</b>
<b>ГИДРАВЛИЧЕСКИЙ НАСОС .....</b>	<b>10</b>
<b>АККУМУЛЯТОР .....</b>	<b>10</b>
<b>ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ .....</b>	<b>12</b>
<b>УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ .....</b>	<b>13</b>
<b>СМАЗОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ .....</b>	<b>15</b>
<b>ОБОРОТЫ ДВИГАТЕЛЯ/ВИБРОУЗЛА .....</b>	<b>15</b>
<b>ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ .....</b>	<b>16</b>
<b>ИЗМЕРЕНИЕ УРОВНЯ ЗВУКА .....</b>	<b>17</b>
<b>ИЗМЕРЕНИЕ УРОВНЯ ВИБРАЦИИ .....</b>	<b>17</b>
<b>ИЗОБРАЖЕНИЯ В РАЗОБРАННОМ ВИДЕ .....</b>	<b>18</b>
<b>ГАРАНТИЯ .....</b>	<b>32</b>
<b>ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ НОРМАМ ЕС .....</b>	<b>33</b>

## ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОЙ ЭКСПЛУАТАЦИИ

### ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ

- К эксплуатации виброплит допускаются лица:
    - \* достигшие 18-летнего возраста;
    - \* физически и психически пригодные для выполнения данной работы;
    - \* способные добросовестно выполнять порученную им работу.
- Операторы виброплиты должны назначаться непосредственно работодателем.
- Трамбовочную плиту разрешается использовать только в целях трамбовки с соблюдением правил техники безопасности и инструкций по эксплуатации.
  - Операторы трамбовочной плиты должны быть хорошо ознакомлены с правилами техники безопасности.
  - Лица, находящиеся в состоянии алкогольного или наркотического опьянения, к эксплуатации виброплиты не допускаются.
  - Носите соответствующую защитную спецодежду (защитные наушники, перчатки, обувь и каску).
  - Видоизменять рабочие устройства виброплиты запрещается.
  - Во время трамбовки элементы управления должны находиться под контролем.
  - Храните виброплиту с выключенным двигателем в безопасном месте.
  - Перед заправкой топливного бака необходимо выключить двигатель. Не допускайте попадания топлива на горячие детали трамбовочной плиты и двигателя.
  - Во время работы с виброплитой запрещается курить, а также использовать поблизости источники открытого огня.
  - Проверяйте состояние крышки топливного бака. Если двигатель не работает, топливный кран, при его наличии, должен быть закрыт.



#### **ВНИМАНИЕ!**

*Если топливный бак дает течь, немедленно его замените. Топливный бак в неисправном состоянии взрывоопасен.*

- Не используйте виброплиту в местах, где происходит выделение газа.
- Не используйте машину в плохо проветриваемых помещениях и закрытых зонах.
- Носите соответствующую защитную спецодежду.
- На рабочих участках, расположенных вблизи склонов, виброплита может перевернуться.
- При движении задним ходом на узком участке оператор должен идти сбоку от ручки управления, чтобы не споткнуться.
- Во избежание несчастных случаев соблюдайте правила техники безопасности.
- Обеспечьте максимальную устойчивость виброплиты.
- Транспортные колеса разрешается использовать только для перемещения по участку. Во всех других случаях они должны быть демонтированы.
- Проверяйте исправность предохранительных устройств и устройств управления.
- При возникновении неисправностей сразу же остановите машину и обратитесь к начальнику участка.

### ТРАНСПОРТИРОВКА И ПОДЪЕМ

- Не поднимайте виброплиту во время эксплуатации.
- Убедитесь, что такелажные точки не повреждены.
- Для погрузки и разгрузки виброплиты необходимы соответствующие грузоподъемные приспособления, которые крепятся к такелажным точкам.
- Убедитесь, что наклонные платформы надежно зафиксированы, и, во избежание опрокидывания, определите максимально допустимый вес.

- Транспортировать виброплиты с работающим двигателем запрещается.
- Прочно закрепите машину на борту транспортного средства во избежание ее перемещения и опрокидывания во время транспортировки.
- Перед транспортировкой на дальнее расстояние полностью опорожните топливный бак и закройте его.

**ВНИМАНИЕ!**

*Не поднимайте и не подвешивайте виброплиту за ручку управления.*

**ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ**

- Используйте только оригинальные запасные детали.
- Видоизменять рабочие устройства виброплиты запрещается.
- Изменять обороты двигателя запрещается.
- Запускать двигатель без установленного воздушного фильтра запрещается.

**ВНИМАНИЕ!**

*Видоизменять данную машину разрешается только с прямого разрешения компании «BATMATIC». В противном случае компания снимает с себя любую ответственность и аннулирует все гарантии.*

- Если машина или двигатель продолжают работать, проводить техническое обслуживание запрещается.
- По завершении работ по техническому обслуживанию и ремонту установите на место все предохранительные устройства.

**ТЕКУЩИЙ РЕМОНТ**

Для обеспечения исправной работы виброплиты требуется проводить ее текущий ремонт.

**АККУМУЛЯТОР ОПТИМА®**

При работе с аккумуляторами используйте надлежащие защитные очки, маску и перчатки. Не наклоняйтесь над аккумулятором во время его пуска, тестирования или зарядки. В случае повреждения клемм, корпуса или крышки аккумулятора его необходимо заменить. Во время эксплуатации и зарядки аккумулятор должен находиться в проветриваемом помещении.

**НЕ ЗАЛИВАЙТЕ ВОДУ В АККУМУЛЯТОР ОПТИМА®**

Используйте только зарядные устройства с регулируемым напряжением, предельные номинальные значения которого указаны выше.

В случае перезарядки могут открыться предохранительные клапаны, и из аккумулятора могут выйти газы, что приводит к преждевременному износу аккумулятора. В аккумуляторе содержатся воспламеняющиеся газы! Запрещается заменять воду в перезаряженных герметичных аккумуляторах. Сразу же отсоедините аккумулятор, если он сильно перегрелся или издает шипящий звук во время подзарядки.

Неполная зарядка аккумулятора может привести к снижению производительности и мощности.



Во избежание короткого замыкания и искрения соблюдайте осторожность при работе с металлическими инструментами или проводами.

Для предотвращения случайного короткого замыкания клеммы должны быть защищены.

**ВОЗГОРАНИЕ**

В случае возгорания внутри машины используйте, по мере возможности, порошковый огнетушитель класса АВ.

**ВОЗМОЖНЫЙ РИСК**

Трамбовочные виброплиты способны в значительной степени поглощать вибрации машины.

В зависимости от условий эксплуатации, состояния грунта и продолжительности воздействия, рекомендованные ограничения, касающиеся вибрационного воздействия на руки, могут быть превышены.

**ВНИМАНИЕ!**

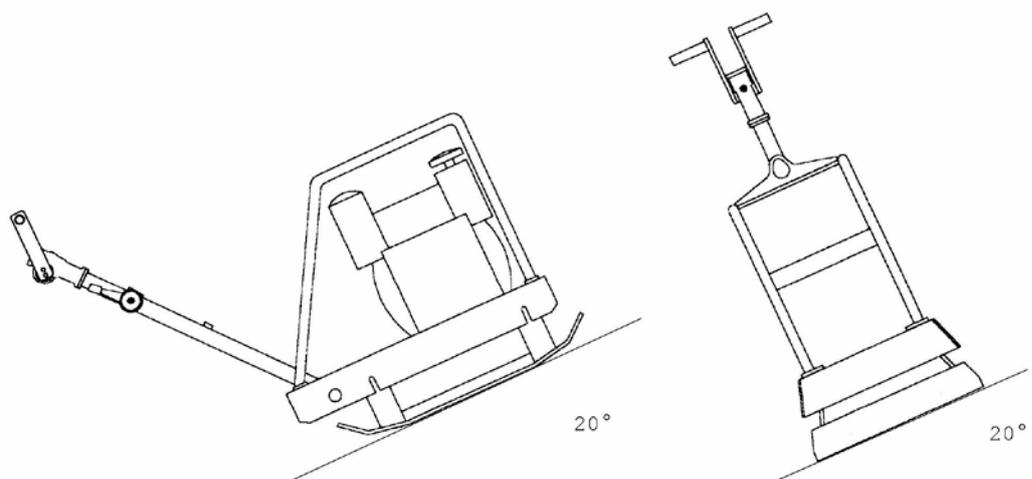
*Использовать машину на уже утрамбованных поверхностях запрещается.*

Длительное воздействие вибрации может быть вредным для рук и запястий. При возникновении ощущения дискомфорта, судорог или болей остановите машину и обратитесь к врачу.

Длительное воздействие сильного шума на органы слуха, не защищенные наушниками, может стать причиной необратимого повреждения слуха.

*Соблюдайте также правила, действующие на рабочем участке.*

## МАКСИМАЛЬНЫЙ УГОЛ ПОДЪЁМА



## ПРИНЦИП РАБОТЫ

Вибрации, необходимые для трамбовки, генерируются вибрационным механизмом, который находится на трамбующей пластине.

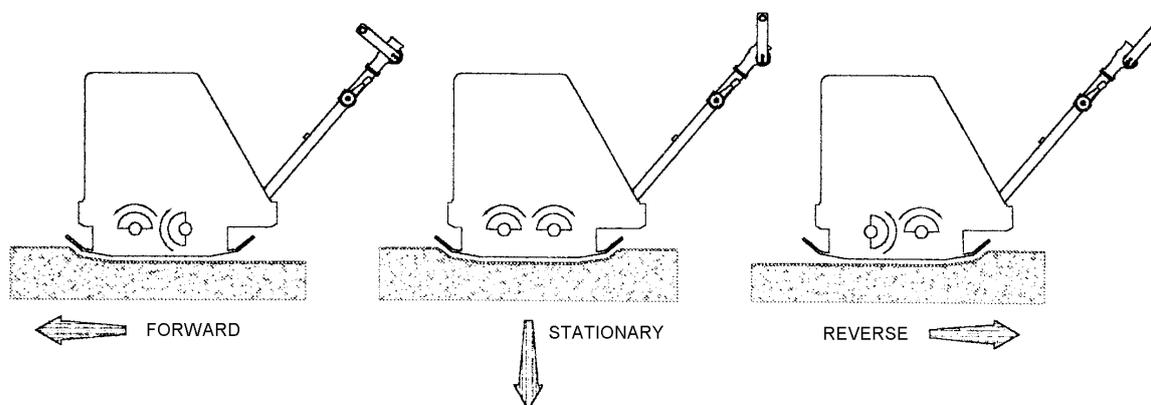
Виброузел приводится в действие двигателем, после чего центробежная муфта и ремень передают крутящий момент.

Чтобы приводной двигатель работал на холостом ходу, центробежная муфта, при работе двигателя на низких оборотах, прерывает поток мощности на пути к виброузлу. Во время работы трамбовочной плиты рычаг газового регулятора должен всегда находиться в положении «OPERATIVE» («РАБОЧЕЕ»).

Опора двигателя и трамбовочные плиты соединены 4 амортизаторами, которые защищают оператора от воздействия вибрации.

Виброплита оснащена гидравлической системой, которая позволяет постепенно менять скорость.

Направление движения виброплиты зависит от положения рычагов управления на рукоятке.



Forward	Передний ход
Stationary	Стоянка
Reverse	Задний ход

## ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ

Реверсивная трамбовочная виброплита идеально подходит для укладки шпунтовой черепицы, восстановления асфальта, трамбовки раскопанного грунта, уплотнения грунта, траншей и обслуживания дорог.

## ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

### ПРОВЕРКА ПЕРЕД РАБОТОЙ

- Перед запуском трамбовочной виброплиты внимательно прочитайте руководство по эксплуатации.
- Уровень моторного масла.  
Проверьте уровень масла согласно показаниям масляного щупа. При необходимости, долейте масло SAE 15 W 40.
- Воздушный фильтр.  
Убедитесь, что воздушный фильтр не засорен и исправен. При необходимости, прочистите или замените его.
- Топливо.  
Не используйте смесь масла с бензином и загрязненное топливо. Следите за тем, чтобы в топливный бак не попадала грязь, пыль и вода.  
При дозаправке следите за тем, чтобы топливо не переливалось на двигатель.

### ПУСК ДВИГАТЕЛЯ (ВРУЧНУЮ)

- Откройте топливный кран.
- Переведите дроссельный рычаг в положение 3/4.
- Поверните рычаг воздушной заслонки (при наличии).
- Переведите переключатель двигателя в положение ON (ВКЛ).
- Слегка потяните рукоятку стартера, пока не почувствуете сопротивление, после чего потяните рукоятку быстро.



#### **ВНИМАНИЕ!**

*Во избежание отдачи, тяните пусковую рукоятку до тех пор, пока двигатель не запустится.*

- По мере того как двигатель будет нагреваться, постепенно перемещайте рычаг воздушной заслонки (при наличии).
- Прогрейте двигатель на минимальных оборотах в течение нескольких минут.
- Трамбовочная плита начнет движение, когда дроссельный рычаг будет переведен в рабочее положение.

### ОСТАНОВКА ДВИГАТЕЛЯ (ВРУЧНУЮ)

- Переведите дроссельный рычаг в положение минимума. Прогрейте двигатель на минимальных оборотах в течение нескольких минут.
- Переведите переключатель двигателя в положение OFF (ВЫКЛ).



#### **ВНИМАНИЕ!**

*Не перемещайте переключатель двигателя, если двигатель работает на максимальных оборотах.*

- Переведите топливный клапан в положение OFF (ВЫКЛ).

## ПУСК ДВИГАТЕЛЯ (С ПОМОЩЬЮ ЭЛЕКТРОСТАРТЕРА)

- Вставьте ключ в приборную панель.
- Поверните ключ в положение ON (ВКЛ), а затем – в положение START (ПУСК), дождавшись запуска двигателя.

## ОСТАНОВКА ДВИГАТЕЛЯ (С ПОМОЩЬЮ ЭЛЕКТРОСТАРТЕРА)

- Переведите дроссельный рычаг в положение минимума. Двигатель должен поработать на минимальных оборотах в течение нескольких минут.
- Поверните ключ в положение OFF (ВЫКЛ).
- После запуска двигателя отпустите ключ.



### **ВНИМАНИЕ!**

*Не перемещайте переключатель двигателя, если двигатель работает на максимальных оборотах.*

- Переведите топливный клапан в положение OFF (ВЫКЛ).

## МОТОРНОЕ МАСЛО

- Проверьте уровень масла согласно показаниям масляного щупа. При необходимости, долейте масло SAE 15 W 40.

Замена масла

- Слейте масло, когда двигатель будет горячим.
- Залейте масло SAE 15 W 40.



### **ВНИМАНИЕ!**

*Используйте только масло с техническими характеристиками, рекомендованными производителем двигателя (см. руководство по эксплуатации двигателя).*

## ВОЗДУШНЫЙ ФИЛЬТР (СУХОЙ)



### **ВНИМАНИЕ!**

*Во избежание повреждения карбюратора, воздушный фильтр необходимо регулярно очищать, особенно при работе в условиях сильной запыленности.*

- Откройте воздушный фильтр и снимите патрон фильтра.
- Несколько раз слегка постучите по патрону на твердой поверхности, чтобы очистить его от грязи.
- Прочистите патрон.
- Установите воздушный фильтр на место. Запускать двигатель без воздушного фильтра запрещается.

## ВОЗДУШНЫЙ ФИЛЬТР (НА МАСЛЯНОЙ БАНЕ)



### **ВНИМАНИЕ!**

*Во избежание повреждения карбюратора, воздушный фильтр необходимо регулярно очищать, особенно при работе в условиях сильной запыленности.*

- Откройте воздушный фильтр и снимите верхний патрон.

- Промойте верхний фильтрующий патрон водой с мылом.
- Прочистите верхний стакан фильтра.
- Установите верхний фильтрующий патрон на место.
- Снимите нижний фильтрующий патрон.
- Прочистите и просушите фильтрующий патрон.
- Слейте масло и прочистите стакан фильтра.
- Залейте моторное масло до отметки уровня.
- Снова соберите воздушный фильтр.

**ВНИМАНИЕ!**

*В целях пожаро- и взрывобезопасности использовать бензин и растворители с низкой температурой вспышки для чистки воздушного фильтра запрещается.*

**ГИДРАВЛИЧЕСКИЙ НАСОС**

- Поставьте рукоятку вертикально.
- Откройте крышку насоса.
- Проверьте уровень масла и, при необходимости, долейте.
- Долейте гидравлическое масло до отметки уровня (см. таблицу «Смазочные материалы»).
- Закройте крышку насоса.

**АККУМУЛЯТОР****Хранение аккумулятора**

Поскольку аккумулятор OPTIMA® оснащается сеткой из высокочистого свинца, скорость его саморазряда значительно ниже, чем у обычных плоских батарей. Таким образом, аккумулятор OPTIMA может находиться в бездействии в течение более длительного периода времени, при этом нести достаточный заряд для запуска машины, при надлежащем соблюдении условий хранения и обслуживания аккумулятора. В зависимости от температуры хранения и заряженности аккумулятора, помещаемого на хранение, он может находиться в бездействии, как правило, в течение 8-12 месяцев, после чего использоваться для пуска большинства машин.

По возможности, храните аккумулятор в сухом прохладном месте. Проверяйте напряжение аккумулятора раз в полгода. При падении напряжения ниже 12,6 вольт зарядите аккумулятор.

**Зарядка аккумуляторов OPTIMA® REDTOP®**

Для обеспечения длительной работы аккумулятора ниже представлены рекомендованные правила зарядки. Используйте только зарядные устройства с регулируемым напряжением, предельные значения которого указаны ниже.

Генератор переменного тока: 13,3-15,0 вольт, без ограничения силы тока.

Зарядное устройство: 13,8-15,0 вольт, максимальная сила тока – 10 ампер, примерно на 6-12 часов.

Быстрая зарядка: максимальное напряжение 15,6 вольт (регулируемое), без ограничения силы тока, если температура аккумулятора не превышает 125°F (51,7°C). Зарядку производить до тех пор, пока сила тока не упадет ниже 1 ампера.

Непрерывная зарядка: 13,2-13,8 вольт, максимальная сила тока – 1 ампер, на неопределенное время (при более низком напряжении).

**Зарядка аккумуляторов OPTIMA® YELLOWTOP®**

Для обеспечения длительной работы аккумулятора ниже представлены рекомендованные правила зарядки. Используйте только зарядные устройства с регулируемым напряжением, предельные значения которого указаны ниже.

Генератор переменного тока: 13,65-15,0 вольт, без ограничения силы тока.

Зарядное устройство: 13,8-15,0 вольт, максимальная сила тока – 10 ампер, примерно на 6-12 часов.

Быстрая зарядка: максимальное напряжение 15,6 вольт (регулируемое), без ограничения силы тока, если температура аккумулятора не превышает 125°F (51,7°C). Зарядку производить до тех пор, пока сила тока не упадет ниже 1 ампера.

Непрерывная зарядка: 13,2-13,8 вольт, максимальная сила тока – 1 ампер, на неопределенное время (при более низком напряжении).



**Строго соблюдайте все ограничения**



Не выбрасывайте масло, аккумуляторы, топливо и опасные вещества в окружающую среду, которую они сильно загрязняют.

## ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

ДЕТАЛИ	ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ	ПЕРИОДИЧНОСТЬ
Воздушный фильтр	Проверьте фильтр. При необходимости, прочистите или замените  Проверьте уровень масла в фильтре (только в моделях на масляной бане)	Ежедневно
Топливный бак	Проверьте топливный бак и топливную крышку. При необходимости, замените.	
Двигатель	Проверьте уровень масла. При необходимости, долейте	
Двигатель	Проверьте обороты двигателя	
Вибрационный механизм	Проверьте крышку вибрационного механизма	
Двигатель	Первоначальная замена масла	Первый месяц или раз в 20 ч
Клиновой ремень	Проверьте натяжение клинового ремня	Ежемесячно
Топливный бак	Проверьте топливный фильтр. При необходимости, замените	Каждый год или 300 часов
Двигатель	Замена масла	Раз в 100 ч
Вибрационный механизм	Проверьте уровень масла. При необходимости, долейте	Раз в 150 ч

## УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

НЕИСПРАВНОСТЬ	ВОЗМОЖНЫЕ ПРИЧИНЫ	СПОСОБЫ УСТРАНЕНИЯ
Сниженная скорость или невозможность движения передним ходом	Низкий уровень масла. Проверьте уровень масла в гидравлическом насосе рукоятки	Долейте масло до отметки уровня. Несколько раз поработайте рычагом управления (чтобы вывести воздух из гидравлического контура)
Машина движется только задним ходом	Разорвано или изношено манжетное уплотнение	Замените манжетное уплотнение
Низкая скорость движения задним ходом или невозможность движения	Слишком много масла в гидравлическом насосе рукоятки	Слейте лишнее масло до отметки уровня
	Некоторая часть воздуха в насосе находится под давлением	Откройте крышку насоса, чтобы вывести лишний воздух
Уровень масла в насосе постепенно понижается	Течь маслопровода	Замените детали, дающие утечку
	Разорвано или изношено уплотнение гидроцилиндра, в результате чего масло в вибраторе просачивается	Замените уплотнение и долейте масло до отметки уровня (насос и возбудитель)
Двигатель работает исправно, но машина не вибрирует	Порвался приводной ремень	Замените ремень
	По причине износа ослаблен ремень	
	Неисправна центробежная муфта	Замените центробежную муфту
Двигатель работает на низких оборотах, но вибрационный механизм не останавливается	Неисправна центробежная муфта	Отремонтируйте центробежную муфту и, при необходимости, замените
Сниженная или непостоянная скорость	Неверная регулировка оборотов двигателя	Убедитесь, что во время трамбовки рычаг газового регулятора находится в положении максимума
		Заново настройте обороты двигателя с помощью соответствующего инструмента
Двигатель работает исправно, вибрационный механизм генерирует вибрации, при этом машина не работает или работает неисправно	Механическая неисправность или отказ эксцентрикового груза	Откройте возбудитель и устраните причину неисправности
		Сразу же обратитесь в «Batmatic» или другой авторизованный сервисный центр
Двигатель работает неисправно, муфта дымит, вибрационный механизм	Неисправны механические детали вибратора (износ подшипников, нехватка	Откройте виброузел и замените изношенные детали

batmatic	CRDH40 – CRDL40	
----------	-----------------	--

деформируется	масла, поломка шестерни)	Сразу же обратитесь в «Batmatic» или другой авторизованный сервисный центр
Двигатель выключается или работает неисправно	Нехватка топлива	Долейте топливо
	Нехватка масла	Долейте масло
	Загрязнен воздушный фильтр	Прочистите воздушный фильтр и, при необходимости, замените
	Поврежден двигатель	Обратитесь в сервисный центр по ремонту двигателей

batmatic	CRDH40 – CRDL40	
----------	-----------------	--

## СМАЗОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ

	Модель	Количество	Тип
Вибрационный механизм	CR 11-12	0,30 кг	Pontonic FDL 75W90
	CR 15-20	0,40 кг	
	CR 25-40	0,80 кг	
Гидравлическая система	CR 11-12	1,00 кг	T68
	CR 15-20	1,30 кг	
	CR 25-40	0,20 кг	
Двигатель	Все модели	См. инструкции по эксплуатации двигателя	SAE 15W40

## ОБОРОТЫ ДВИГАТЕЛЯ/ВИБРОУЗЛА

Модель	Двигатель	Виброузел
CR 11-12	3400 – 3450	5350 – 5400
CR 15-20	3550 – 3600	5350 – 5400
CR 25	(3000 – 3300)*	4150 – 4200
CR 40	(3000 – 3300)*	4150 – 4200

Обороты двигателя в моделях CR25 и CR40 представлены приближенно. См. «Обороты возбуждителя».



### ВНИМАНИЕ!

*Регулируйте обороты согласно таблице выше. В противном случае трамбовочная плита может работать неисправно и даже сломаться. Если пользователь установит другие обороты, гарантия будет аннулирована.*

batmatic	CRDH40 – CRDL40	
----------	-----------------	--

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	CRDH40	CRDH40-B4	CRDL40
Рабочий вес, кг	400		
Размер основания трамбовочной плиты (Д x Ш), мм	700 x 910		
Частота	70 Гц		
Трансмиссия	Центробежная муфта – ремень		
Ударная сила	55 кН		
Двигатель	HATZ 1D41	HATZ 1B40	LOMBARDINI 15LD400
Рабочий объем, см <sup>3</sup>	413	462	401
Номинальная мощность	кВт (л.с.) 6,4 (8,7)	кВт (л.с.) 7,4 (10,0)	кВт (л.с.) 7,4 (10,0)
Топливо	Дизельное	Дизельное	Дизельное
Расход топлива	--	--	--
Вместимость топливного бака	--	--	--
Рабочая скорость, м/мин.	25		

**ИЗМЕРЕНИЕ УРОВНЯ ЗВУКА**

Изделие изготовлено в соответствии со стандартом 2000/14/CE, Процедура I, Приложение VI.

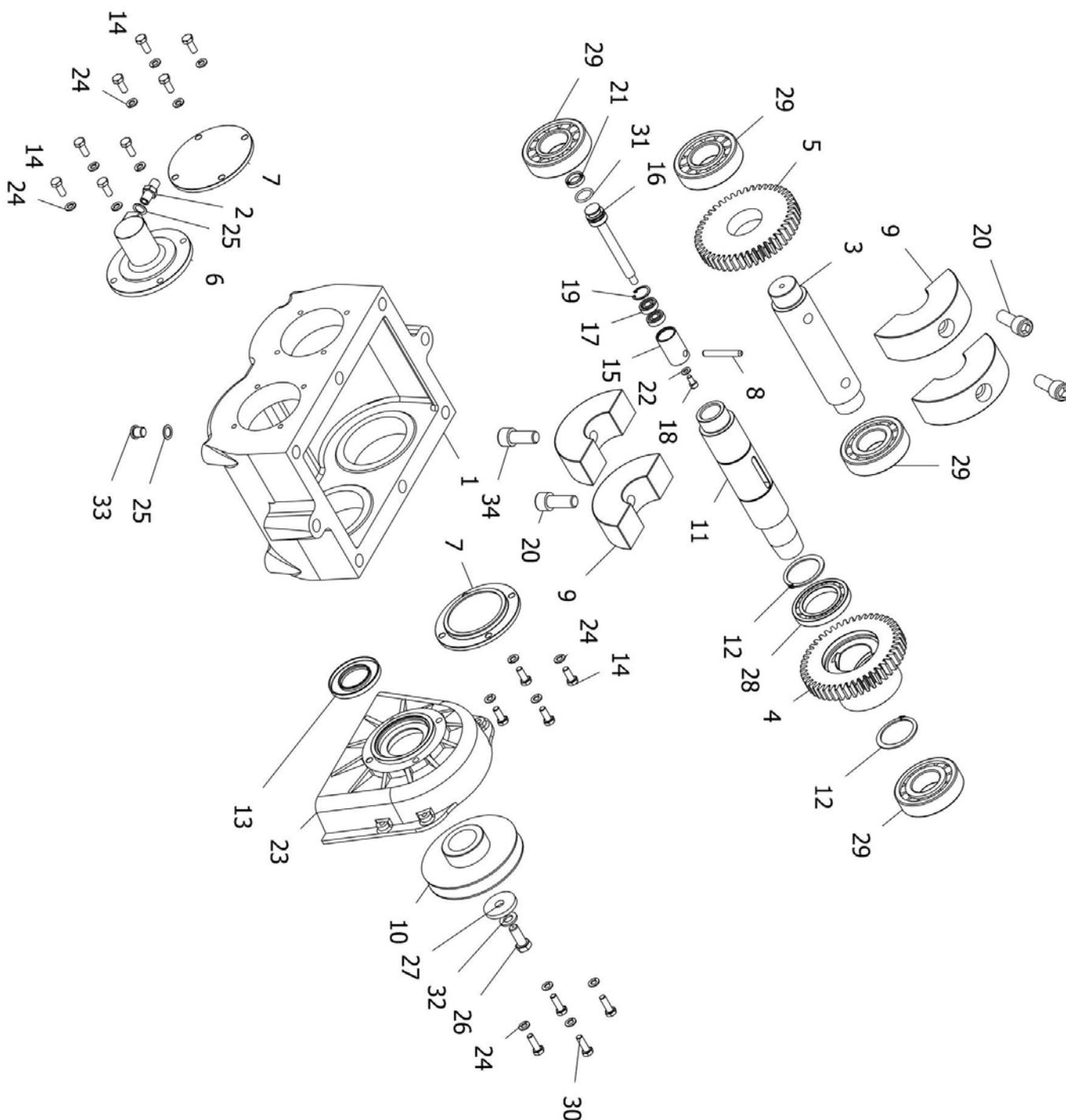
Для значимого оборудования измеренный уровень звуковой мощности – **106** [дБ(А)], гарантированный уровень звуковой мощности – **108** [дБ(А)].

**ИЗМЕРЕНИЕ УРОВНЯ ВИБРАЦИИ**

Изделия проходят испытания на уровень вибрации, оказываемой на руки и кисти, в соответствии с Приложением D стандарта prEN500-4: 2001.

Уровень вибрации рук/кистей – **12** м/с<sup>2</sup>.

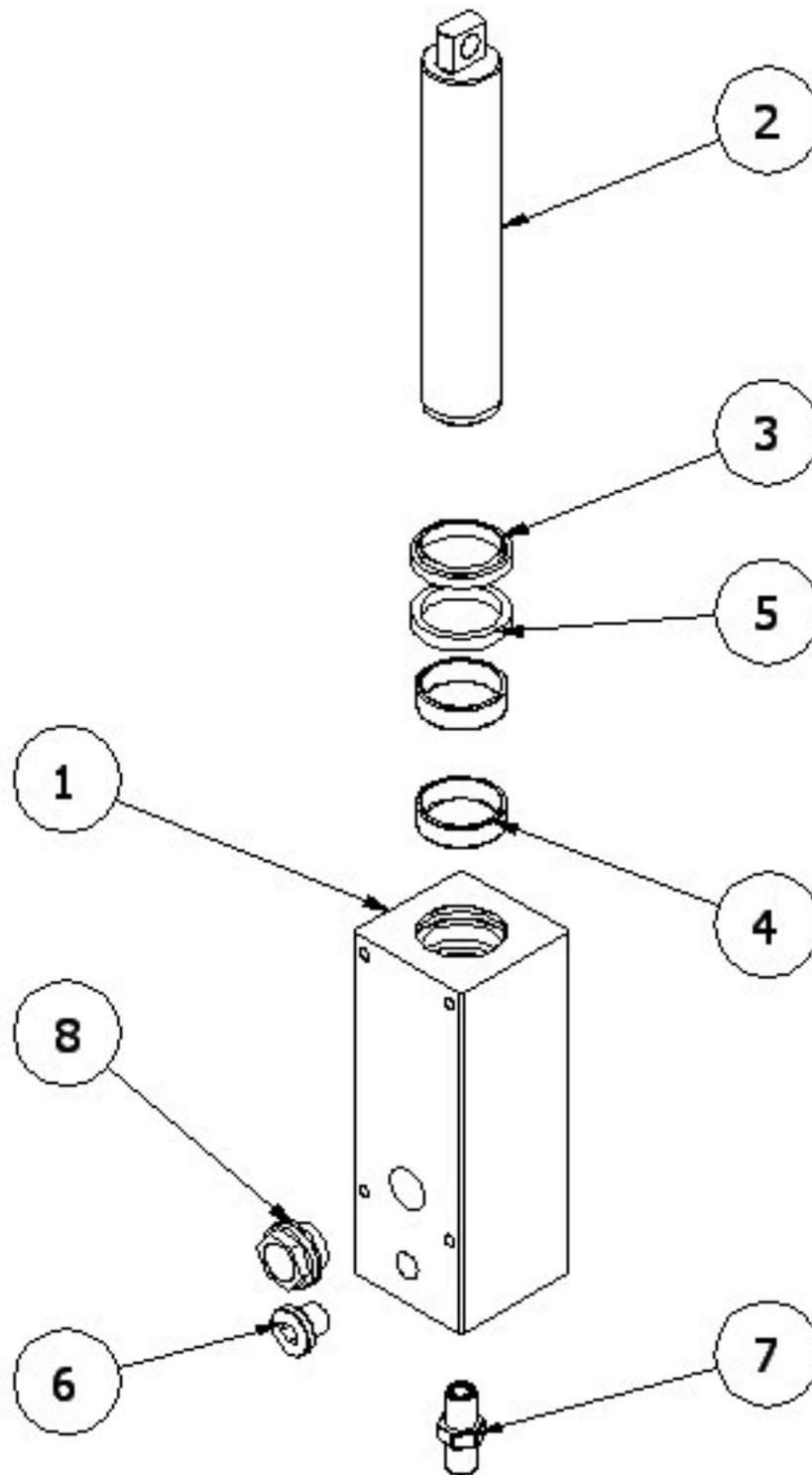
Трамбовочная виброплита прошла испытания на крупнощебеночном покрытии, состоящем из неочищенных дробленых камней средним диаметром 16 мм (с компонентами диаметром от 10 до 20 мм).

**ИЗОБРАЖЕНИЯ В РАЗОБРАННОМ ВИДЕ****ВИБРАЦИОННЫЙ МЕХАНИЗМ**

batmatic	CRDH40 – CRDL40	
----------	-----------------	--

## ВИБРАЦИОННЫЙ МЕХАНИЗМ

ПОЗИЦИЯ	НАЗВАНИЕ	КОД	КОЛ-ВО
1	КОЖУХ ВИБРАЦИОННОГО МЕХАНИЗМА CR25/40	530249	1
2	НИППЕЛЬ ¼ дюйма	151137	1
3	ВАЛ ВИБРОУЗЛА	530127	1
4	ШЕСТЕРНЯ ВИБРОУЗЛА CR25-40	530914	1
5	ШЕСТЕРНЯ ВИБРОУЗЛА CR25	530265	1
6	ЦИЛИНДР ВИБРАЦИОННОГО МЕХАНИЗМА CR25-40	530275	1
7	КРЫШКА ВИБРОУЗЛА CR25	530277	2
8	РАСЦЕПЛЯЮЩИЙ ШТИФТ 6325 8x60	152010	1
9	ЭКСЦЕНТРИК -v.10/07-	530137	4
10	МУФТА ВИБРАЦИОННОГО МЕХАНИЗМА CR40 CON	530875	1
11	ВАЛ ВИБРОУЗЛА	530411	1
12	СТОПОРНОЕ КОЛЬЦО E. 50 UNI 7435	151357	2
13	МАНЖЕТНОЕ УПЛОТНЕНИЕ SEAL 40x72x7	131350	1
14	ВИНТ TE M 8x20 8.8 UNI 5739	151355	12
15	ИНДЕКСИРУЮЩИЙ БОЛТ	530276	1
16	ПОРШЕНЬ	530291	1
17	ШАРИКОВЫЙ ПОДШИПНИК 609 ZZ	151012	2
18	ВИНТ TCEI M 6x12 8.8 UNI 5931 ZN	151300	1
19	СТОПОРНОЕ КОЛЬЦО I. 24 UNI 7437	151195	1
20	ВИНТ TCEI M16x40 12.9 UNI 5931	151031	3
21	МАНЖЕТНОЕ УПЛОТНЕНИЕ NA 25x17x 5,5 VITON	131093	1
22	ШАЙБА M 6 UNI 6592 ZN	151198	1
23	ОПОРНЫЙ КОРПУС КРИВОШИПА	530491	1
24	ГРОВЕР M 8 UNI 1751	151207	16
25	МЕДНАЯ ШАЙБА ¼ дюйма	151209	2
26	ВИНТ F. M12X30	530941	1
27	ШАЙБА 45X12.5 SP.6 ZN	530046	1
28	ШАРИКОВЫЙ ПОДШИПНИК 16010	151358	1
29	ПОДШИПНИК NJ 308 M C4	151349	4
30	ВИНТ TE M 8x25 8.8 UNI 5739	151356	4
31	УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО 3081 VITON	131335	1
32	КОНТАКТНАЯ ШАЙБА 12(12.4x27x1.8)ZN	151813	1
33	ЗАГЛУШКА TCEI ¼ дюйма G	152181	1
34	ВИНТ TCEI M16x38 12.9 UNI 5931	530119	1

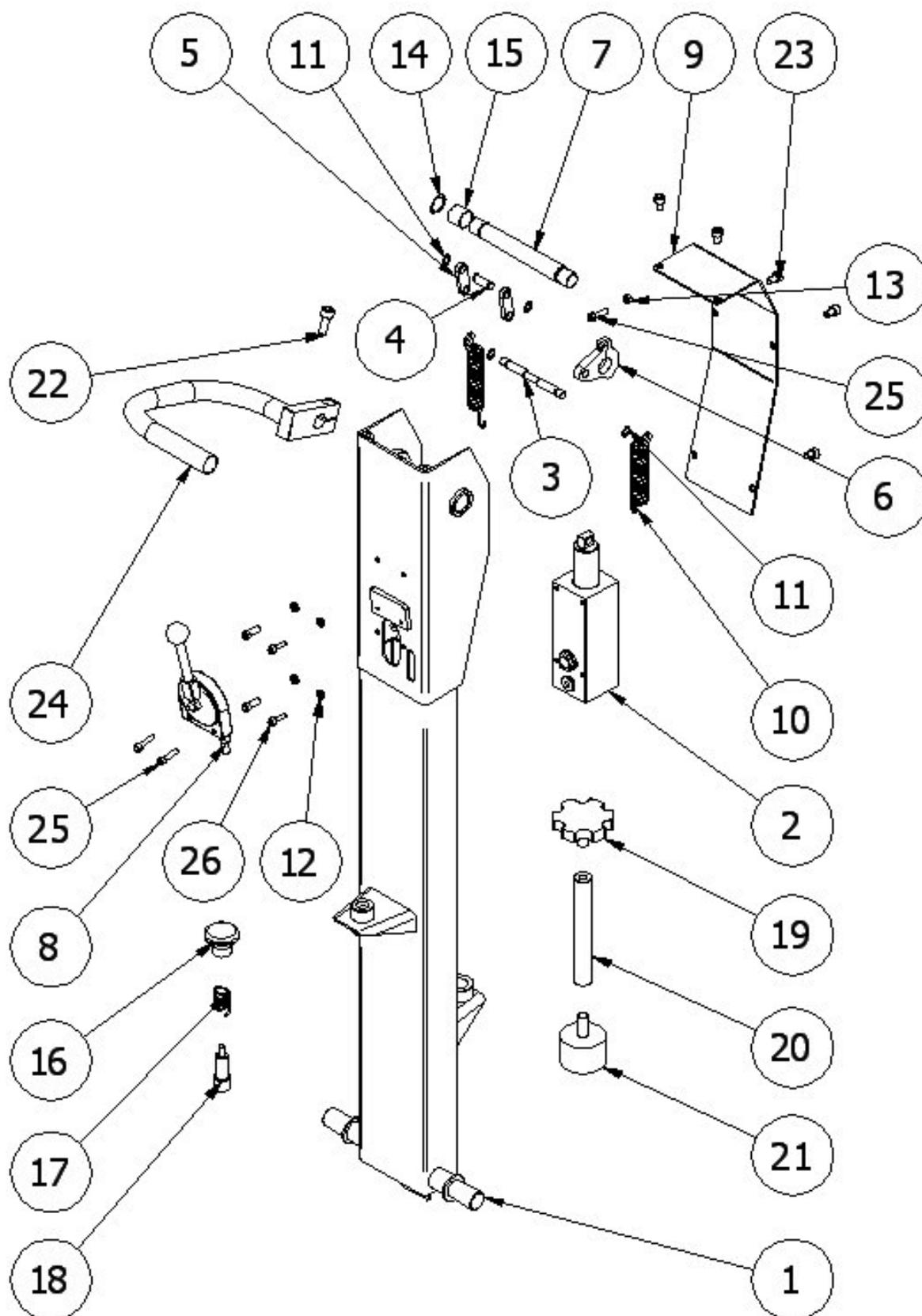
**HACOC**

batmatic	CRDH40 – CRDL40	
----------	-----------------	--

## НАСОС

ПОЗИЦИЯ	КОД	НАЗВАНИЕ	КОЛ-ВО
1	530552	КОЖУХ НАСОСА BARE CR40	1
2	530550	ПОРШЕНЬ	1
3	132079	ПЛУГ ГРЯЗЕСЪЕМНИКА SA 32	1
4	132090	НАПРАВЛЯЮЩЕЕ КОЛЬЦО FI.32	2
5	132057	МАНЖЕТНОЕ УПЛОТНЕНИЕ SD.32X40X5.8	1
6	152234	КРЫШКА МАСЛЯНОГО БАКА С.С.DIN 908 1/4"G	1
7	151137	НИППЕЛЬ ¼ дюйма	1
8	151001	ИНДИКАТОР УРОВНЯ МАСЛА 1/2 GAS HP	1

## РУКОЯТКА

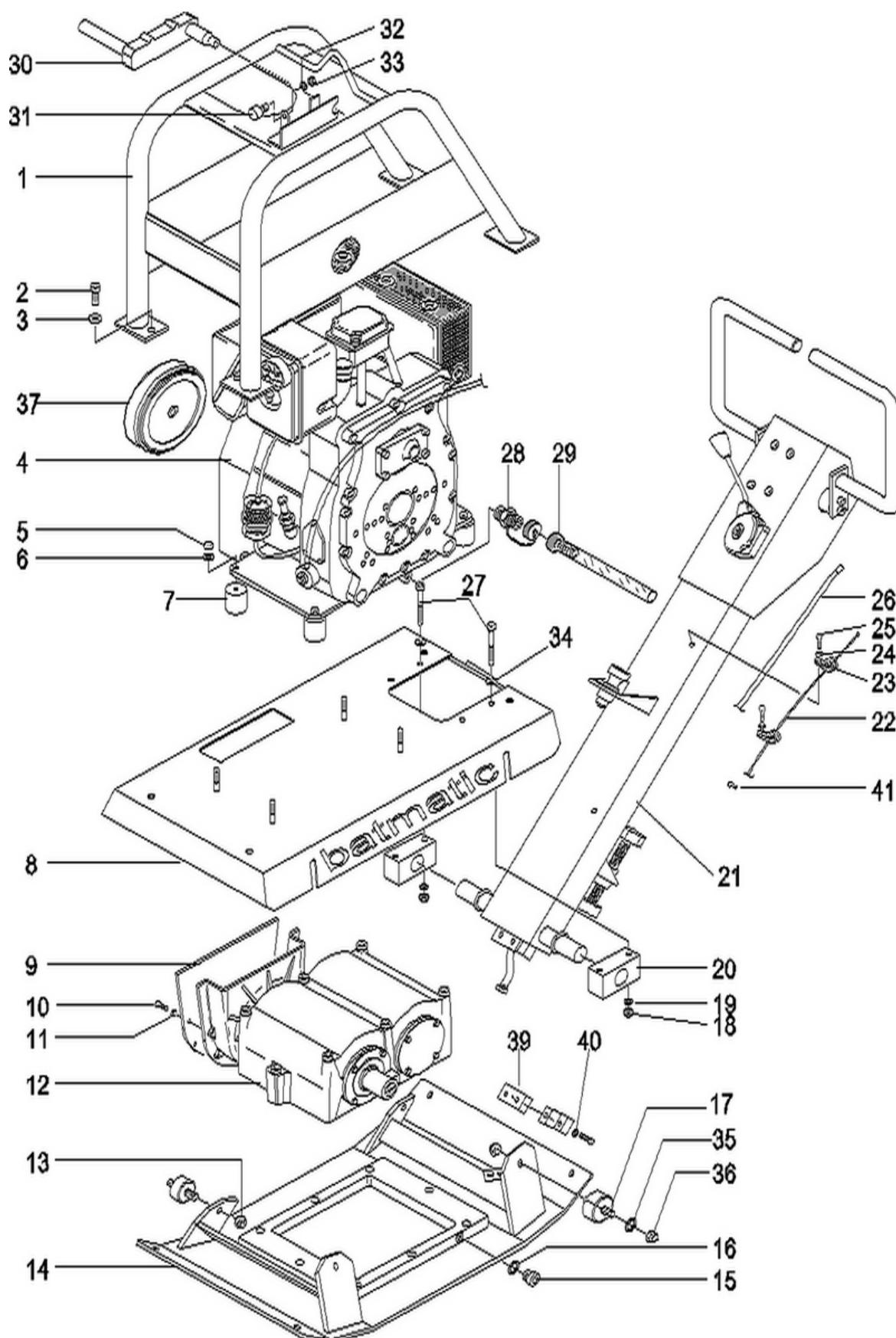


batmatic	CRDH40 – CRDL40	
----------	-----------------	--

## РУКОЯТКА

ПОЗИЦИЯ	КОД	НАЗВАНИЕ	КОЛ-ВО
1	530584	РУЧКА НАСОСА КВАДРАТНАЯ CR40	1
2	530551	ПОРШЕНЬ НАСОСА В СБОРЕ D.32	1
3	530480	ШТИФТ D.32	1
4	530501	ШТИФТ D.10	1
5	530384	ШАТУН	2
6	530467	ЭКСЦЕНТРИКОВАЯ РУЧКА УПРАВЛЕНИЯ	1
7	530510	ШТИФТ	1
8	151978	РЫЧАГ ГАЗОВОГО РЕГУЛЯТОРА	1
9	530330	КРЫШКА РУЧКИ CR25-40	1
10	550024	РЕССОРА TR F.3-22-СМ.88-1G.LAT.	2
11	151394	СТОПОРНОЕ КОЛЬЦО E. 10 UNI 7435	4
12	151198	ШАЙБА M 6 UNI 6592 ZN	4
13	151003	ГАЙКА M6 UNI 5588 ZN	1
14	151074	СТОПОРНОЕ КОЛЬЦО E. 22 UNI 7435	2
15	151006	КОРПУС ОСЕЙ PAP 22x30 P10	2
16	131174	РУКОЯТКА MOD.1030/F D45 M8	1
17	530017	ГРОВЕР PR F.2/22/33 TDM C.85	1
18	530003	ШТИФТ СТОПОРНОГО БОЛТА (CR)	1
19	131524	РУКОЯТКА D80 M12x30	1
20	530332	РЕГУЛИРОВОЧНЫЙ ПРОВОД CR25-70	1
21	132080	АМОРТИЗАТОР MF D 60x40 M12x40 60 SH	1
22	151831	ВИНТ TCEI M10x25 8.8 UNI 5931 ZN	2
23	151042	ВИНТ TCEI M 8x12 8.8 UNI 5931 ZN	6
24	530585	РУЧКА УПРАВЛЕНИЯ	2
25	152298	ВИНТ TCEI M 6x25 8.8 UNI 5931 ZN	3
26	152136	ВИНТ TCEI M 6x20 8.8 UNI 5931 ZN	4

## ВИБРОПЛИТА

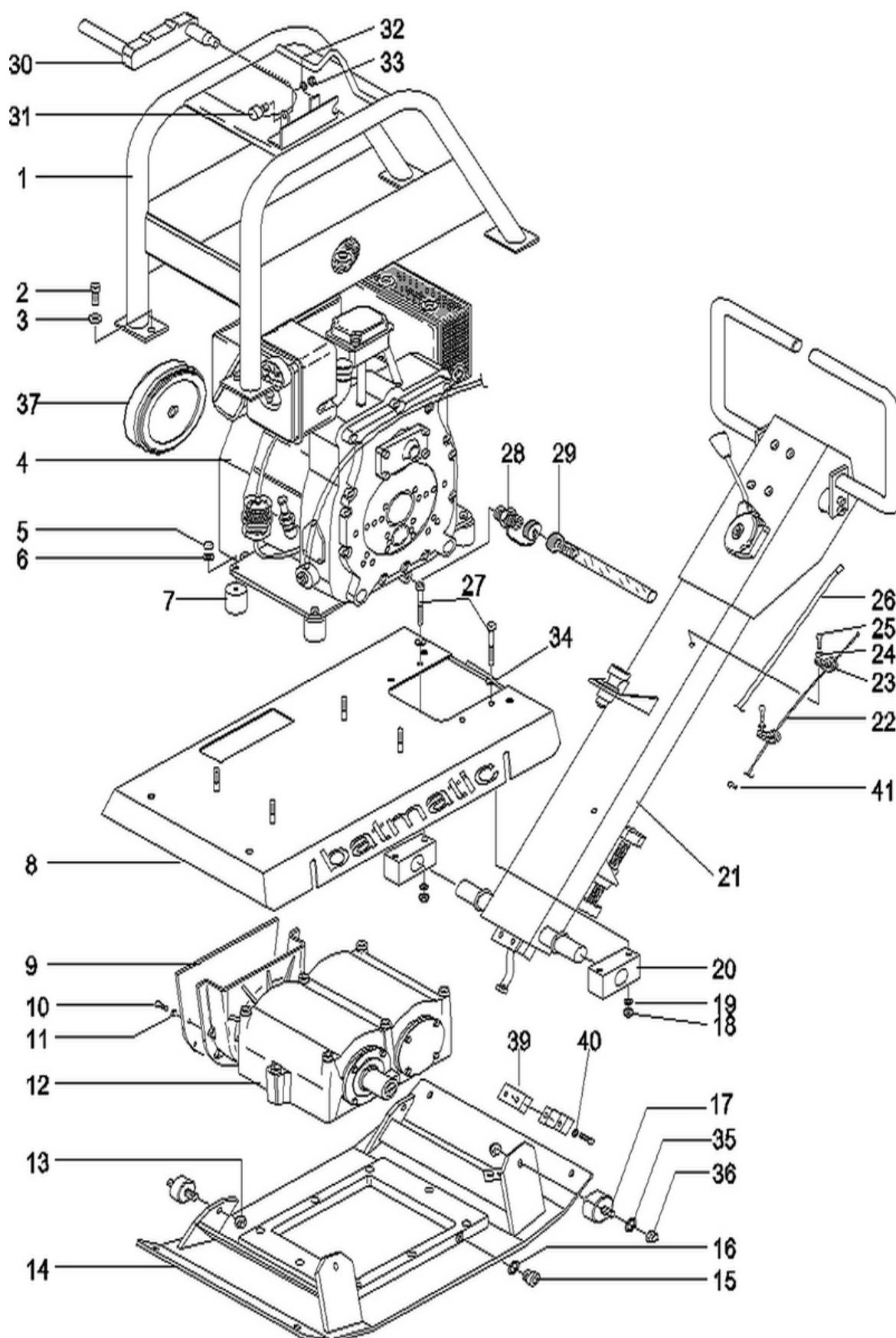


batmatic	CRDH40 – CRDL40	
----------	-----------------	--

## ВИБРОПЛИТА

ПОЗИЦИЯ	НАЗВАНИЕ	КОД	КОЛ-ВО
1	ЗАЩИТНАЯ РАМА CRDH40	530450	1
1	ЗАЩИТНАЯ РАМА CRDH40 ЧЕРНАЯ, ДЛЯ ФИЛЬТРА ДВИГАТЕЛЯ НА МАСЛЯНОЙ БАНЕ	530925	1
2	ВИНТ TSEI M16x35 8.8 UNI 5931 ZN	152079	4
3	КОНТАКТНАЯ ШАЙБА 16(16.4x32x2.8)	151779	4
4	ДВИГАТЕЛЬ HATZ 1 D41S	181135	1
4	ДВИГАТЕЛЬ HATZ 1 D41S С ЭЛЕКТРОСТАРТЕРОМ	181962	1
4	ДВИГАТЕЛЬ HATZ 1B40 T-6	182265	1
4	ДВИГАТЕЛЬ HATZ 1 B40 T-6 С ЭЛЕКТРОСТАРТЕРОМ	182221	
4	ФИЛЬТР ДВИГАТЕЛЯ НА МАСЛЯНОЙ ВАННЕ LOMB. 15LD400	182108	1
4	ФИЛЬТР ДВИГАТЕЛЯ (С ЭЛЕКТРОСТАРТЕРОМ) НА МАСЛЯНОЙ ВАННЕ LOMB. 15LD400	182274	1
5	КОНТРГАЙКА M10 DIN 982	151083	4
5	КОНТРГАЙКА M12 DIN 982	151084	4
6	КОНТАКТНАЯ ШАЙБА 12(12.4x27x1.8)ZN	151813	4
6	КОНТАКТНАЯ ШАЙБА 10(10.2x22x1.6)ZN	151814	4
7	ЭЛЕМЕНТ КРЕПЛЕНИЯ ДВИГАТЕЛЯ HATZ 1D41	530473	4
8	ВИНТ F. M12X30	530958	1
9	КРЫШКА ЗАЩИТНОГО КОЖУХА РЕМНЯ	530439	1
10	ВИНТ TE M 8x16 8.8 UNI 5739 ZN	151310	4
11	КОНТАКТНАЯ ШАЙБА 8(8.2x18x1.4)ZN	151807	4
12	ОСНОВАНИЕ ТРАМБОВОЧНОЙ ПЛИТЫ CR55 L=600	530084	1
13	КОНТРГАЙКА M16 DIN 982	151835	4
14	ОСНОВАНИЕ ТРАМБОВОЧНОЙ ПЛИТЫ CR40	530624	1
15	КРЫШКА МАСЛЯНОГО БАКА С.С.DIN 908 1/8 дюйма G	151681	1
16	МЕДНАЯ ШАЙБА D1/8 дюйма	151834	1
17	КОМПЛЕКТ АМОРТИЗАТОРОВ ДВИГАТЕЛЯ 2M D100x55 M16x40 45-50 SH	131753	4
18	КОНТРГАЙКА M12 DIN 982	151084	4
19	ШАЙБА M12 UNI 6592 ZN	151201	4

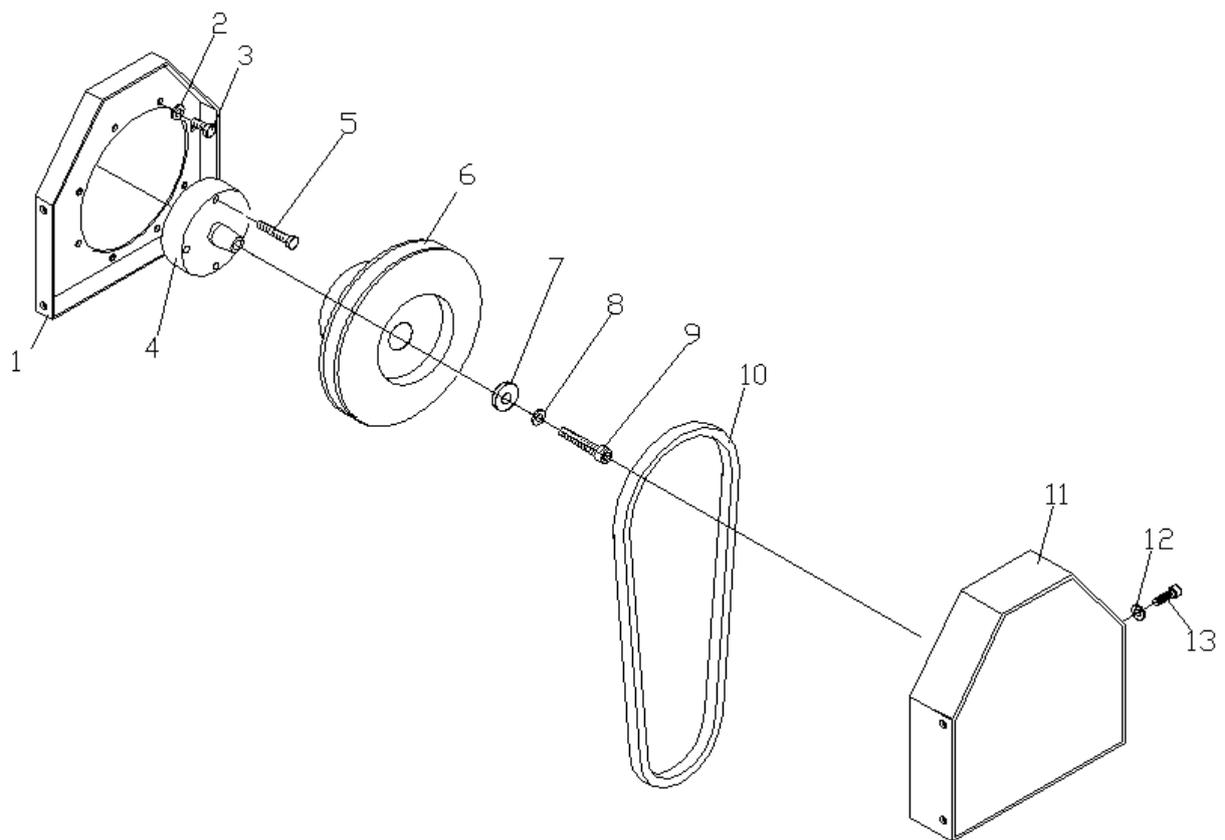
## ВИБРОПЛИТА



batmatic	CRDH40 – CRDL40	
----------	-----------------	--

## ВИБРОПЛИТА

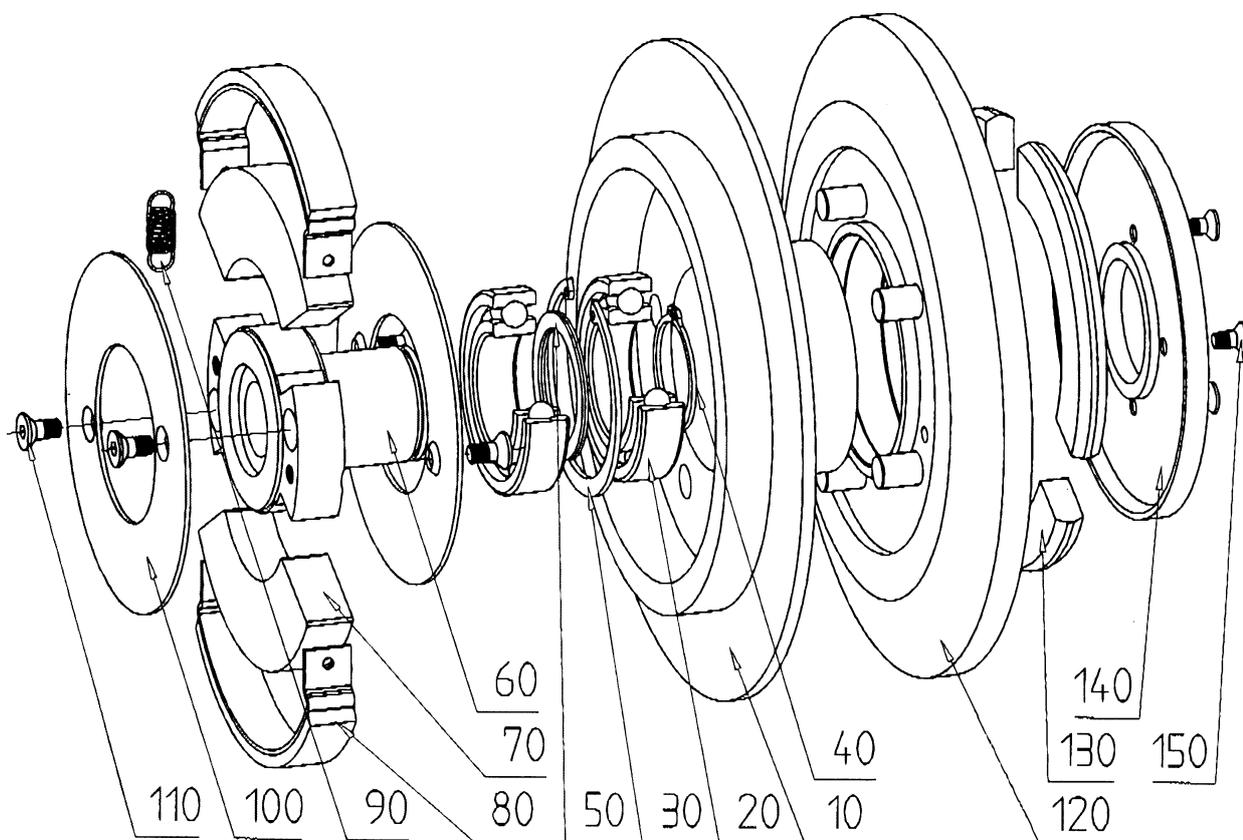
ПОЗИЦИЯ	НАЗВАНИЕ	КОД	КОЛ-ВО
20	ОПОРА РУКОЯТКИ CR25-40	530333	2
21	РУКОЯТКА	-----	1
22+26	ТРОС ГАЗА В СБОРЕ D1,9 ACC. ZN L= 2000 мм	530188	1
23	ЗАЖИМ D6 F 6	151777	4
24	ШАЙБА M 6 UNI 6592 ZN	151198	2
25	ВИНТ TCEI M 6x16 8.8 UNI 5931 ZN	151301	2
26	ЗАЩИТНАЯ ТРУБКА (230 см +reg. M10x1)		1
27	ВИНТ TCEI M12x80 8.8 UNI 5931 ZN	152123	4
28	КРЫШКА ТРУБЫ ДЛЯ ОТРАБОТАННОГО МАСЛА M22x1,5	151878	1
29	ТРУБА ДЛЯ ОТРАБОТАННОГО МАСЛА	131879	1
30	КРИВОШИП СТАРТЕРА ДЛЯ ДВИГАТЕЛЯ HATZ 1D41	151881	1
31	АМОРТИЗАТОР PM 30X20 M8X16 60 SH	131989	1
32	ШАЙБА M 8 UNI 6592 ZN	151199	1
33	КОНТРГАЙКА M 8 DIN 982	151082	1
34	КОНТАКТНАЯ ШАЙБА 12(12.4x27x1.8)ZN	151813	4
35	КОНТАКТНАЯ ШАЙБА 16(16.4x32x2.8)	151779	4
36	КОНТРГАЙКА M16 DIN 982	151835	4
37	ЦЕНТРОБЕЖНАЯ МУФТА 125-1651	152219	1
39	ХОМУТ С3 D16 С ВИНТОМ	131032	1
40	ШАЙБА M 6 UNI 6592 ZN	151198	2
41	КРЕПЛЕНИЕ ПРОВОДА	152203	1

**ТРАНСМИССИЯ**

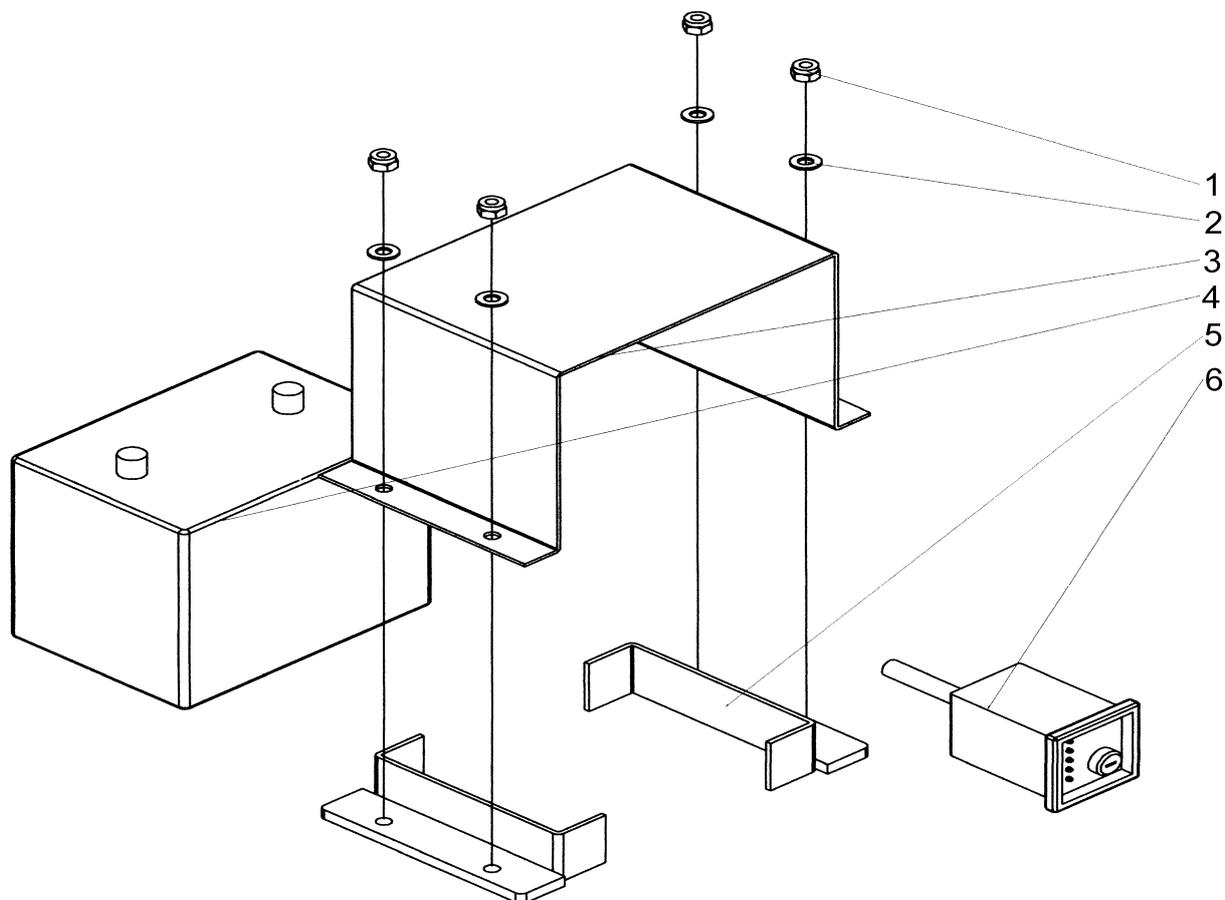
batmatic	CRDH40 – CRDL40	
----------	-----------------	--

## ТРАНСМИССИЯ

ПОЗИЦИЯ	НАЗВАНИЕ	КОД	КОЛ-ВО
1	ДЕРЖАТЕЛЬ РЕМНЯ CRDH25-40	530441	1
1	ДЕРЖАТЕЛЬ РЕМНЯ CRDH-B4	530907	1
1	КОРПУС КОЖУХА CRDH40,	530917	1
2	КОНТАКТНАЯ ШАЙБА 8(8.2x18x1.4)ZN	151807	5
2	ГРОВЕР M10 UNI 1751	152000	8
2	ГРОВЕР M10 UNI 1751	152000	4
3	ВИНТ ТЕ M 8x16 8.8 UNI 5739 ZN	151310	5
3	ВИНТ TCEI M10x25 8.8 UNI 5931 ZN	151831	8
3	ВИНТ TCEI 3/8-16 UNC-2BX5/8 8.8	152296	4
4	ПЕРЕХОДНИК ДВИГАТЕЛЯ HATZ 1D41	530514	1
5	ВИНТ ТЕ M 8x40 8.8 UNI 5737	151789	4
6	ЦЕНТРОБЕЖНАЯ МУФТА 125-1651	152219	1
7	ШАЙБА МУФТЫ 28X8.5 SP.5 ZN	560267	1
8	КОНТАКТНАЯ ШАЙБА 8(8.2x18x1.4)ZN	151807	1
9	ВИНТ ТЕ M 8x50 8.8 UNI 5737	152197	1
10	КЛИНОВОЙ РЕМЕНЬ В 41	131715	1
11	ДЕРЖАТЕЛЬ РЕМНЯ CRDH25	530443	1
11	ДЕРЖАТЕЛЬ РЕМНЯ CRDY25-40	530680	1
12	КОНТАКТНАЯ ШАЙБА 8(8.2x18x1.4)ZN	151807	4
12	КОНТАКТНАЯ ШАЙБА 10(10.2x22x1.6)ZN	151814	4
13	ВИНТ TCEI M 8x16 8.8 UNI 5931 ZN	151395	4
13	ВИНТ TCEI M10x25 8.8 UNI 5931 ZN	151831	4

**ЦЕНТРОБЕЖНАЯ МУФТА**

ПОЗИЦИЯ	НАЗВАНИЕ	КОД	КОЛ-ВО
10	КОРПУС		1
20	ШАРИКОВЫЙ ПОДШИПНИК		2
30	СТОПОРНОЕ КОЛЬЦО		1
40	СТОПОРНОЕ КОЛЬЦО		1
50	ШАЙБА		2
60	ВТУЛКА		1
70	ЦЕНТРОБЕЖНОЕ МАХОВОЕ КОЛЕСО		2
80	ФРИКЦИОННАЯ НАКЛАДКА МУФТЫ	151995	2
90	ГРОВЕР		2
100	ОБОД		2
110	ВИНТ		4
120	ШКИВ		1
130	ЦЕНТРОБЕЖНОЕ МАХОВОЕ КОЛЕСО		3
140	КРЫШКА		1
150	ВИНТ		4

**ЭЛЕКТРОСТАРТЕР (ДОПОЛНИТЕЛЬНО)**

ПОЗИЦИЯ	НАЗВАНИЕ	КОД	КОЛ-ВО
1	КОНТРГАЙКА M10 DIN 982	151083	4
2	ШАЙБА M10 UNI 6592 ZN	151200	7
3	КРЫШКА АККУМУЛЯТОРА CR40	530340	1
4	АККУМУЛЯТОР ОПТИМА RTU 3,7	132092	1
5	ОПОРА АККУМУЛЯТОРА CR40	530338	2
6	СТАРТЕР ПРИБОРНОЙ ПАНЕЛИ	131949	1
7	ГАЙКА M10 UNI 5588 ZN	151085	8
8	ВИНТ ТЕ M10x60 8.8 UNI 5737 ZN	151792	4
9	КАБЕЛЬ АККУМУЛЯТОРА	151989	2

[Чертежи в разобранном виде представлены исключительно в пояснительных целях, в связи с чем могут быть установлены другие детали]

## ГАРАНТИЯ

На новую трамбовочную виброплиту BATMATIC первоначальному покупателю предоставляется гарантия на один год (12 месяцев) от даты первоначальной покупки.

Гарантия компании «BATMATIC» распространяется на дефекты конструкции, материалов и производственные дефекты.

Гарантия компании «BATMATIC» не распространяется на:

1. Повреждения, возникшие в результате нарушения условий эксплуатации, падения или другие подобные повреждения, возникшие вследствие несоблюдения правил сборки, эксплуатации и технического обслуживания.
2. Модификации, присоединения или ремонты, выполненные неуполномоченными лицами, не являющимися сотрудниками компании «BATMATIC» или ее уполномоченных представителей.
3. Расходы на транспортировку или отгрузку на завод или с завода компании «BATMATIC» или ее уполномоченных представителей в целях проведения ремонта или оценки в силу претензии по гарантии, заявленной на какую-либо машину.
4. Материалы и/или трудозатраты в связи с модернизацией, ремонтом или заменой компонентов по причине естественного износа.
5. Двигатель.

Компания «BATMATIC» и/или ее уполномоченные представители, директора, сотрудники или страховщики не несут ответственности за косвенные или другие убытки, потери или расходы, связанные с или возникшие по причине или из-за невозможности использовать машину для каких-либо целей.

### Рекламации по гарантии

Любые претензии по гарантии в первую очередь направляются местному дилеру по телефону, факсу, электронной почте или в письменном виде.

### ИСПОЛЬЗУЙТЕ ТОЛЬКО ОРИГИНАЛЬНЫЕ ДЕТАЛИ И ПРИНАДЛЕЖНОСТИ BATMATIC

В целях безопасности оператора, других лиц и предотвращения повреждения машины

batmatic	CRDH40 – CRDL40	
----------	-----------------	--

# batmatic

## ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ НОРМАМ ЕС

Мы,

**Batmatic srl**  
**Via romitaggio 31**  
**43010 Bianconese di Fontevivo (Parma) – Italia,**

ВЛАДЕЛЕЦ ПРЕДСТАВЛЕННОЙ ТЕХНИЧЕСКОЙ ДОКУМЕНТАЦИИ,  
 ЗАЯВЛЯЕМ ПОД СВОЮ ИСКЛЮЧИТЕЛЬНУЮ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ, ЧТО ИЗДЕЛИЕ

Тип	Реверсивная трамбовочная плита		
Модель	( ) CRDL40	( ) CRDH40	( ) CRDH40B4
Полезная установленная мощность	7,4 кВт	6,4 кВт	7,4 кВт
Серийный номер			
Марка	Batmatic		
Сфера применения	Земляные работы, укладка оснований, настил полов		
Измеренный уровень звуковой мощности	106 [дБ(А)]		
Гарантированный уровень звуковой мощности	108 [дБ(А)]		

ИЗГОТОВЛЕНО В СООТВЕТСТВИИ СО СТАНДАРТОМ 2000/14/СЕ, ПРОЦЕДУРА I, ПРИЛОЖЕНИЕ VI,  
 А ТАКЖЕ В СООТВЕТСТВИИ СО СЛЕДУЮЩИМИ СТАНДАРТАМИ:

Астана +7(7172)727-132 Волгоград (844)278-03-48 Воронеж (473)204-51-73  
 Екатеринбург (343)384-55-89 Казань (843)206-01-48 Краснодар (861)203-40-90  
 Красноярск (391)204-63-61 Москва (495)268-04-70 Нижний Новгород (831)429-08-12  
 Новосибирск (383)227-86-73 Ростов-на-Дону (863)308-18-15 Самара (846)206-03-16  
 Санкт-Петербург (812)309-46-40 Саратов (845)249-38-78 Уфа (347)229-48-12  
 единый адрес: bmt@nt-rt.ru | batmatic.nt-rt.ru